

FIGURE I

Program Agenda Pamphlet



Boston Public Schools  
Superintendent  
Dr. Tommy Chang

Student Support Services  
Deputy Superintendent  
Dr. Karla Estrada

Office Of The English Language Learners  
Assistant Superintendent  
Dr. Frances Esparza

The Office Of English Language Learners  
ELL Family Resource Specialists Team  
Ahmed Noor  
Kevin Montoya  
Maria Barbosa  
Phuongdai Nguyen

•

2300 Washington St, 6th Floor  
Roxbury, MA 02119  
[ellparentteam@bostonpublicschools.org](mailto:ellparentteam@bostonpublicschools.org)  
@BPS\_OELL



Office of  
English Language Learners

[www.bostonpublicschools.org/ell](http://www.bostonpublicschools.org/ell)

## *District English Language Learners Advisory Committee (DELLAC) Conference*

Saturday, January 30, 2016  
10:00 A.M. – 12:30 P.M.

### ***Our Vision***

*Our vision is to provide a culturally and linguistically, responsive education with the supports needed to ensure equitable access to opportunities that promote language acquisition, bilingualism, bi-literacy and lifelong learning.*

# **DELLAC**

## **District English Language Learners Advisory Committee Vision**

*Our vision is to create a multicultural and multiethnic, parent-led committee comprised of English Language Learner (ELL) parents and community members whose task will be to provide recommendations to school and district officials in regards to programs and services provided to ELL students.*



## ***DELLAC at a Glance***

### **Major Function:**

The main purpose of DELLAC is to ensure that parents are informed about all aspects that affect ELL students and provide written recommendations to the Office of English Language Learners.

### **Composition:**

ELL Parent membership must constitute at least 51% of total membership. Other members, not exceeding 49%, may be from community-based organizations, BPS employees and parents of non-ELLS.

### **General Structure:**

Chairperson → Vice-Chairperson → Secretary and Parliamentarian → General Members

### **Requirements for Participation:**

- Boston Residency
- Parent of a student in Boston Public Schools or member of the community that works closely with ELL families in the city of Boston
- Attend training sessions
- Working knowledge of Robert's Rules of Order
- Adherence to MA Open Meeting Law



Boston Public Schools  
Superintendent  
Dr. Tommy Chang

Student Support Services  
Deputy Superintendent  
Dr. Karla Estrada

Office Of The English Language Learners  
Assistant Superintendent  
Dr. Frances Esparza

The Office Of English Language Learners  
ELL Family Resource Specialists Team  
Ahmed Noor  
Kevin Montoya  
Maria Barbosa  
Phuongdai Nguyen

•

2300 Washington St, 6th Floor  
Roxbury, MA 02119  
[ellparentteam@bostonpublicschools.org](mailto:ellparentteam@bostonpublicschools.org)  
@BPS\_OELL



Office of  
English Language Learners

[www.bostonpublicschools.org/ell](http://www.bostonpublicschools.org/ell)

## *District English Language Learners Advisory Committee (DELLAC) Conference*

Saturday, January 30, 2016  
10:00 A.M. – 12:30 P.M.

**OELL**  
**Văn Phòng Đặc Trách Ngôn Ngữ**

*Nhiệm vụ của chúng tôi là cung cấp một nền giáo dục văn hóa và ngôn ngữ, đáp ứng nhu cầu cùng với những hỗ trợ cần thiết, để đảm bảo việc thúc đẩy duy trì ngôn ngữ, song ngữ, đa văn hóa, và là nền tảng học tập suốt đời của học sinh.*

# **DELLAC**

## **Hội Cố Vấn Phụ Huynh**

### **Học Sinh ELL Toàn Trường**

*Mục đích của chúng tôi là tạo hội phụ huynh ELL đa văn hóa và đa sắc tộc, thành phần bao gồm phụ huynh học sinh học Anh Ngữ (ELL) và các thành viên trong hội đoàn. Mục đích của hội sẽ bao gồm khuyến nghị trường và các cấp lãnh đạo những chương trình và dịch vụ cho các học sinh ELL.*



## **DELLAC Tổng Quát**

### Nhiệm Vụ Chính:

*Nhiệm vụ chính của DELLAC là thông báo tin tức đến các bậc phụ huynh về mọi khía cạnh, chương trình có ảnh hưởng đến học sinh ELL và đồng thời cung cấp văn bản kiến nghị tới Văn Phòng Đặc Trách Ngôn Ngữ.*

### Thành Viên:

*Phụ huynh học sinh ELL sẽ là thành viên chính và sẽ chiếm ít nhất là 51% trong tổng số thành viên của hội. Các thành viên khác, bao gồm các thành viên trong cộng đồng, hội đoàn, nhân viên BPS, phụ huynh học sinh không nằm trong chương trình học Anh Ngữ sẽ không được vượt quá 49%.*

### Cấu Trúc Hội:

*Chủ Tịch → Phó Chủ Tịch → Bí Thư và Nghị Viên → Tổng Thành Viên*

### Điều Kiện Tham Gia:

- Là dân thường trú Boston
- Phụ huynh học sinh có con em học trong Trường Công Lập Boston hoặc là thành viên của cộng đồng có làm việc chật chẽ với gia đình ELL trong thành phố Boston
- Tham dự các buổi hội họp
- Có một số kiến thức trong tổ chức hội họp Robert's Rules of Order
- Tuân thủ Luật Hội nghị của tiểu bang MA



Superintendente  
Escuelas Públicas de Boston  
Dr. Tommy Chang

Superintendente Adjunto de Servicios de  
Apoyo Estudiantil  
Dra. Karla Estrada

Asistente Superintendente de la Oficina de  
los Aprendices del Idioma Inglés  
Dra. Frances Esparza

Equipo de Recursos Para Familias de la  
Oficina de los Aprendices del Idioma Inglés  
Ahmed Noor  
Kevin Montoya  
Maria Barbosa  
Phuongdai Nguyen

•

2300 Washington St, 6th Floor  
Roxbury, MA 02119  
[ellparentteam@bostonpublicschools.org](mailto:ellparentteam@bostonpublicschools.org)  
@BPS\_OELL



Office of  
English Language Learners

[www.bostonpublicschools.org/ell](http://www.bostonpublicschools.org/ell)

## *Conferencia del Comité Consultivo del Distrito de Aprendices del Idioma Inglés (DELLAC)*

Sabado 30 Enero 2016  
10:00 A.M. – 12:30 P.M.  
**OEEL**  
**Nuestra Vision**

*.Nuestra visión es proveer una educación  
cultural y lingüisticamente responsiva con los  
apoyos necesarios para asegurar acceso  
equitativo a las oportunidades que promueven la  
adquisición de lenguaje, bilingüismo,  
alfabetismo, y un aprendizaje de toda la vida.*

# **DELLAC**

## **Comité Consultivo del Distrito de Aprendices del Idioma Inglés**

*Nuestra visión es crear un comité multicultural y multiétnico liderado por padres de aprendices del idioma inglés y miembros de la comunidad cuyo objetivo será proveer recomendaciones a oficiales escolares del distrito en relación a los programas y servicios ofrecidos a los aprendices del idioma inglés.*



### ***DELLAC a Primera Vista***

#### **Funcion Principal:**

El propósito principal de DELLAC es asegurar que los padres son informados sobre todo aspecto que afecta los aprendices del idioma inglés y proveer recomendaciones a la oficina de los aprendices del idioma inglés.

#### **Composición:**

Membresía de padres ELL debe constituir de al menos el 51% del comité. Los otros miembros, no exigiendo más del 49%, pueden ser de organizaciones comunitarias, empleados de BPS o padres de estudiantes que no son ELL.

#### **Estructura General del Comité:**

Presidente → Vicepresidente → Secretario/a y  
Parlamentario → Miembros Generales

#### **Requisitos para Participación**

- Residencia en la ciudad de Boston
- Ser padre de un estudiante en las escuelas públicas de Boston o miembro de la comunidad que trabaja con familias ELL en la ciudad de Boston
- Asistir talleres de preparación
- Conocimiento práctico del procedimiento parlamentario de orden - Robert's Rules
- Adherencia a la ley de reunión abierta de MA



Boston Public Schools  
Superintendent  
Dr. Tommy Chang

Student Support Services  
Deputy Superintendent  
Dr. Karla Estrada

Office Of The English Language Learners  
Assistant Superintendent  
Dr. Frances Esparza

The Office Of English Language Learners  
ELL Family Resource Specialists Team  
Ahmed Noor  
Kevin Montoya  
Maria Barbosa  
Phuongdai Nguyen

•

2300 Washington St, 6th Floor  
Roxbury, MA 02119  
[ellparentteam@bostonpublicschools.org](mailto:ellparentteam@bostonpublicschools.org)  
@BPS\_OELL



Office of  
English Language Learners

[www.bostonpublicschools.org/ell](http://www.bostonpublicschools.org/ell)

## *District English Language Learners Advisory Committee (DELLAC) Conference*

Saturday, January 30, 2016  
10:00 A.M. – 12:30 P.M.  
**OELL**  
**Nos visao**

*Nos visao e pa fornise un cultura I  
lingistikamenti, edukasao responsivi ku  
suportu nesessariu pa garanti un asessu  
ikuitativu pa oportunidadis ki ta promove un  
akuisisao di linguagem, bilingismu , bi-  
alfabetizasao i aprendizagem na longu di vida.*

# **DELLAC**

## **Distritu Inglesa Komite Konsultivu di Estudantis di Línguas Inglesa**

*Nos visao e pa kria un multikultura i multietnika, un kumisao lideradu pa pais aprediso di lingua Inglesa –ELL, Inkluindu pais I membrus di Komunidadi ki ses trabadju e pa fornise –rekomentamentu pa skola I funzionarius di distritu na relasao di programas I servisius ki e fornisedo pa alunus di Lingua Inglesa.*



## ***DELLAC A Primeira Vista***

### **Funsao Prinsipal:**

Principipl Objetivu di DELLAC e pa garanti ki pais ta sta informadu di tudu aspetus ki ta afeta alunus di Lingua Inglesa e pa fornise recomendasaos skrebedu pa ofisina di aprendizagem di Lingua Inglesa

### **Composisao:**

Assosiasao di pais di Apredizagem di lingua Inglesa – ELL, pelu menus debe konstitui di 51% na adisao total di membrus di Distritu Inglesa Komite Konsultivu di Estudantis di Línguas Inglesa. Otru membrus, ka pode ultrapassa 49%. Es membrus pode ser di un organizasao ki ben di Komunidadi, Funzionarius I otru pais di Skola Publiku di Boston ki es ka pais di alunus di Apredizagem di Lingua inglesa

### **Komposisao Geral:**

Presidenti, Vise- Presidenti → sekretário e deputadu → Geral deputadus

### **Rekusitus Di Partisipasao:**

- Residensia di Boston
- Pais di studanti na Skolas Publikas di Boston o membru di comunidadi ki ta trabadja na un ambienti proximu ku familias di Apredizagem di Lingua Inglesa di Boston
- Participa na sessao di treinamento
- Konhesimentu di Lei I regrus di Roberto
- A adesão a Lei MA Reunião Aberta

•



Boston Public Schools  
Superintendent  
Dr. Tommy Chang

Student Support Services  
Deputy Superintendent  
Dr. Karla Estrada

Office Of The English Language Learners  
Assistant Superintendent  
Dr. Frances Esparza

The Office Of English Language Learners  
ELL Family Resource Specialists Team  
Ahmed Noor  
Kevin Montoya  
Maria Barbosa  
Phuongdai Nguyen

.

2300 Washington St, 6th Floor  
Roxbury, MA 02119  
[ellparentteam@bostonpublicschools.org](mailto:ellparentteam@bostonpublicschools.org)  
@BPS\_OELL



Office of  
English Language Learners

[www.bostonpublicschools.org/ell](http://www.bostonpublicschools.org/ell)

## *District English Language Learners Advisory Committee (DELLAC) Conference*

Saturday, January 30, 2016  
10:00 A.M. – 12:30 P.M.  
**OELL**

**Xafiiska Bartayaasha Af Ingiriiska**

*Aragtidayadu waa inaan siinno waxbarasho  
dhaqan ahaan iyo luqad ahaan ka jawaabaysa  
taageerada loo baahan yahay si loo hubiyo in si  
loo siman yahay loogu helo fursado kor loogu  
qaado barashada luuqada, labada luqadood, iyo  
waxbarasho cimrigaa ah.*

**DELLAC**  
**Guddiga Degmada**  
**Talosiinta ee Bartayaasha**  
**Af Ingiriiska**

*Argatiydaydu waa inaan sameyno guddi waalidku hogaaminayo oo dhaqamo iyo dadyaw kala duwan leh oo ka kooban waalidiinta Ardeyda Af Ingiriis Baradka ah iyo xubno mujtamaca ah kuwaasoo shaqadoodu tahay in ka talosiiyaan dugsiyada iyo saraakiisha degmada arrimaha la xiriira barnaamijyada iyo agabyada la siiyo Aredeyda Af Ingiriis Baradka ah (ELL)*



## ***Guud Mar DELLAC***

### **Shaqada Xooggeeda:**

Ujeedaka ugu weyn ee DELLAC waa in la hub sado in waalidka la wargeliyey dhammaan dhinac kasta oo taaban kara ardada ELL-ka ah ka bacdina ay siiyaan talosiin qoran Xafiiska Bartayaasha Af Ingiriiska.

### **Ka kooban:**

Xubnaha waalidiinta ELL-ka waa inay ka noqdaan 51% wadarta xubnaha oo dhan. Xubnaha kale, oo aan ka badneyn 49% waxay ka iman karaan Ururada Bulshada, shaqaalaha DDB iyo waalidiin aan ELL ahayn.

### **Qaabka Guud:**

Guddoomiye → Guddoomiye Xigeen → Secretary iyo Xildhibaan → Xubno Guud.

### **Waxay ku xiran tahay ka qayb qaadashadu**

- Degenaansho Boston
- Waalid ardey Dugsiyada Dadweynaha Boston dhigta ama bulshada kamida oo si dhaw ula shaqeya (sa) qoysaska ELL-ka gudaha magaalada Boston
- Ka qayb qaata kullamada tababareed
- Wax ka yaqaan Robert's Rules of Order
- Raaca sharciga gobolka (MA) ee Kulun Albaabo Furan
-



Boston Public Schools  
Superintendent  
Dr. Tommy Chang

Student Support Services  
Deputy Superintendent  
Dr. Karla Estrada

Office Of The English Language Learners  
Assistant Superintendent  
Dr. Frances Esparza

The Office Of English Language Learners  
ELL Family Resource Specialists Team  
Ahmed Noor  
Kevin Montoya  
Maria Barbosa  
Phuongdai Nguyen

•

2300 Washington St, 6th Floor  
Roxbury, MA 02119  
[ellparentteam@bostonpublicschools.org](mailto:ellparentteam@bostonpublicschools.org)  
@BPS\_OELL



Office of  
English Language Learners

[www.bostonpublicschools.org/ell](http://www.bostonpublicschools.org/ell)

## *District English Language Learners Advisory Committee (DELLAC) Conference*

Saturday, January 30, 2016  
10:00 A.M. – 12:30 P.M.

### **Nossa visão**

*Nossa visão é para fornecer um cultural e linguisticamente, educação responsiva com os suportes necessários para garantir acesso equitativo às oportunidades que promovam a aquisição da linguagem, o bilinguismo, bi-alfabetização e aprendizagem ao longo da vida.*

# **DELLAC**

## **District English Language Learners Advisory Committee Vision**

**Nossa visão é a de criar um multicultural e multiétnica , comissão liderada pelos pais que Aprendizem das Línguas Inglesa- ( ELL ), incluindo pais e membros da comunidade cuja tarefa será a de fornecer recomendações para a escola e funcionários de distrito em relação a programas e serviços forneceram aos alunos de Apredizagem Da Lingua Englês-ELL**



## ***DELLAC at a Glance***

### **Função principal :**

O principal objetivo do Dellac é garantir que os pais são informados sobre todos os aspectos que afetam alunos da língua Inglês - ELL e fornecer recomendações por escrito ao Escritório de Aprendizes da Língua Inglesa .

### **Composição:**

Associação dos Pais de Apredizagem da Lingua Ingles - ELL devem constituir pelo menos 51% de adesão total . Outros membros , não ultrapassarem 49% , pode ser de organizações de base comunitária , funcionários e pais de BPS não- ELLs .

### **composição geral:**

Presidente → Vice- Presidente → secretário e deputado → Geral deputados

### **Requisitos de participação :**

- Residência de Boston
- Pai de um estudante em Escolas Públicas de Boston ou membro da comunidade que trabalha em estreita colaboração com as famílias ELL na cidade de Boston
- Participar de sessões de treinamento
- Conhecimento de Regras de Ordem de Robert
- A adesão a Lei MA Reunião Aberta



Boston Public Schools  
Superintendent  
Dr. Tommy Chang

Student Support Services  
Deputy Superintendent  
Dr. Karla Estrada

Office Of The English Language Learners  
Assistant Superintendent  
Dr. Frances Esparza

The Office Of English Language Learners  
ELL Family Resource Specialists Team  
Ahmed Noor  
Kevin Montoya  
Maria Barbosa  
Phuongdai Nguyen

.

2300 Washington St, 6th Floor  
Roxbury, MA 02119  
[ellparentteam@bostonpublicschools.org](mailto:ellparentteam@bostonpublicschools.org)  
@BPS\_OELL



Office of  
English Language Learners

[www.bostonpublicschools.org/ell](http://www.bostonpublicschools.org/ell)

## *District English Language Learners Advisory Committee (DELLAC) Conference*

Saturday, January 30, 2016  
10:00 A.M. – 12:30 P.M.

英語學習生辦事處

**Office of English Language  
Learners**

我們的宗旨是提供一個文化和語言回饋式教育。在我們的帮助和支持下，獲取公平的機會促進語言習得，雙語能力，和終身學習。.

# 區域英語學習生家長諮詢 委員會

District English Language Learners Advisory  
Committee (DELLAC)

我們的宗旨是建立一個多元化，多名族，由英語學習生（ELL）家長組成的家長委員會來向學校，和地區的官方工作人員提供ELL項目和相關的服務意見。



## DELLAC概觀

### 目標:

DELLAC的主要目標是確保家長了解各方面影響英語學習生的事項。

### 組成:

家長委員會的會員必須由至少51%的ELL家長組成。其他的49%的會員可以是社團組織人員，波士頓公立學校的工作人員和非ELL家長。

### 結構:

主席→副主席→秘書和議員→普通會員

### 參與的條件:

- 波士頓市居民
- 波士頓公立學校的學生家長或者是社區ELL相關團體的會員
- 參與訓練
- 參與羅布特議事規則（Robert's Rules of Order）的训练
- 遵守麻州公開會議法



Boston Public Schools  
Superintendent  
Dr. Tommy Chang

Student Support Services  
Deputy Superintendent  
Dr. Karla Estrada

Office Of The English Language Learners  
Assistant Superintendent  
Dr. Frances Esparza

The Office Of English Language Learners  
ELL Family Resource Specialists Team  
Ahmed Noor  
Kevin Montoya  
Maria Barbosa  
Phuongdai Nguyen

.

2300 Washington St, 6th Floor  
Roxbury, MA 02119  
[ellparentteam@bostonpublicschools.org](mailto:ellparentteam@bostonpublicschools.org)  
@BPS\_OELL



Office of  
English Language Learners

[www.bostonpublicschools.org/ell](http://www.bostonpublicschools.org/ell)

## *District English Language Learners Advisory Committee (DELLAC) Conference*

Saturday, January 30, 2016  
10:00 A.M. – 12:30 P.M.

### **Biwo Pou Timoun Kap Apran Angle**

*Vizyon nou se pou tout timoun kap apran angle kapab jwen yon edikasyon kap sipote developman kiltirèl yo, kap repon ak yon plan linguistique pou asire ke yo jwen access ak opòtinite pou akizisyon lang angle, kapacite pou apran plisye lang, e pou timoun yo kabap gin discipline pou yo develope entelek yo ninpot kote yo ale.*

## **DELLAC**

### **Komite Konseyan pou Elev Kap Aparn Angle nam Boston Public Schools**

*Vizyon nou se pou kreye yon komite ki represente plizie kilti nan vil Boston sa-a, compose de paran ak manb kominite yo. Responsabilite komite sa se pou bay rekòmandasyon ak BPS pou sipote lekòl yo e lot otorite espesyal pou developmen pwogram ak sèvis pou elèv kap apran angle.*



## ***DELLAC at a Glance***

### **Fonksyon Komite sa-a:**

Pi gwo lide DELLAC se pou asire ke paran yo ap voye enfòmasyon e rekòmandasyon ki va sipote biwo pou elèv k-ap aprann angle , pou yo kapab travay an favè elèvyo.

### **Konpozisyon Komite sa-a**

51% paran timoun kap apran angle  
49% ka soti nan òganizasyon ki baze nan kominote ya, anplwaye BPS, ak lot paran

### **Pozisyon General Komite sa-a**

Prezidan → Vis-Prezidan → Sekretè ak Parlementaire → Manm Jeneral

### **Kondisyon pou satisfè pou kapab fe pati Komite sa-a :**

- Ou dwe rete nan Boston
- Paran elèv nan lekòl piblik Boston oubyen nan manb kominote ki travay sere-sere ak fanmi nan vil nan Boston
- Patisipe nan antrènman ki va fet pou posisyon sa yo
- Konpran fason ke gesyon komite public dwe mache

FIGURE II

## DELLAC Overview



## District English Language Learner Advisory Committee (DELLAC) Overview

**WHAT is DELLAC?** DELLAC stands for District English Language Learner Advisory Committee (DELLAC). The purpose of this committee is to advise the Office Of English Language Learners in regards to issues related to the English Language Learners (ELLs).

### **HOW will DELLAC work?**

- DELLAC will have an executive committee organizational structure that consists of President/Chair, Secretary and Parliamentarian plus general members of ELL Parents.
- Meetings will abide by standing rules of organization or Bylaws.
- DELLAC, once established, will be charged with to elect and select its executive committee.

### **WHY DELLAC ?**

- Be the “voice” of ELL parents in the school community where parents can become effective advocates for their children.
- Contribute to the effort of making parents aware of the importance of closing the ELL students achievement gap, ELL challenges, BPS policy updates, and major BPS events.
- Serve as a sounding board for of ELL parents and guardians in recommendations for system reform for ELL students.

**WHO is advised to participate in DELLAC?** Meetings are open to all interested parties and we encourage all ELL parents to participate. Committee members must be parents of ELL.

## **HOW could parents become effective advocates?**

- Opportunities for educational workshops.
- Networking with like-minded parents.
- Become a parent leader in your community.
- Become a role model for your child.
- Opportunity to share your knowledge and experiences.

## **WHAT Training will DELLAC receive?**

The OELL will provide training and materials for DELLAC parent leaders. Possible training and workshop topics:

- Roles and Responsibilities of Committee Members.
- ELL Identifications and Assessments.
- ELL Instructional Programs.
- ELLs with Disabilities.
- Supplemental Services.
- Reading and Interpreting Student Data.
- Robert's Rule of Order and Conducting a Successful Meeting.
- Holding Elections, and more.

**WHERE are the meetings?** DELLAC meetings will be held at the Bruce Bolling Building. DELLAC Representatives must attend all proposed DELLAC meetings of the academic year.

**WHEN are the meetings?** There will be three to four DELLAC conferences for the 2015-2016 school year. March 19, April 30 and May 28 are the tentative dates for the next DELLAC conferences.

## **For more information?**

If you have any questions regarding DELLAC, please call the Family Resources Specialist team at the Office Of English Language Learners (617) 635-9435 or email at [ellparentteam@bostonpublicschools.org](mailto:ellparentteam@bostonpublicschools.org).

FIGURE III

Presentation Slides

# District English Language Learners Advisory Committee

**January 30, 2016**



Office of  
English Language Learners

## Today's Agenda

Time	Event
10:00-10:20	Introductions and Welcome
10:20-11:15	District English Language Learners Presentation
11:15-11:30	Transition to Breakout Session
11:30-12:15	Breakout Session: Guided Discussion and Parent Feedback
12:15-12:30	DELLAC Membership Survey

## Why Become More Involved?

"Parent involvement improves the quality of education: Meaningful parent involvement in education is critical to a quality education system. One research review finds, "the evidence is consistent, positive, and convincing: **families have a major influence on their children's achievement** in school and through life. When schools, families, and community groups collaborate to support learning, children tend to do **better in school, stay in school longer, and like school more.**"

When parents are effective partners in their children's education, students are more likely to earn **high grades and test scores, and enroll in higher-level programs; pass their classes, earn credits, and be promoted; attend school regularly; and graduate and go on to postsecondary education.**"

Chinese for Affirmative Action (2006). Lost in Translation: Language Barriers Faced by Limited-English Proficient Parents with Children in the San Francisco Unified School District. Retrieved from <http://www.caasf.org/wp-content/uploads/PDFs/Lost%20Without%20Translation%20%5BCAA%5D.pdf>

## Our Guiding Questions

**What is DELLAC?**

1

**How will DELLAC be implemented?**

2

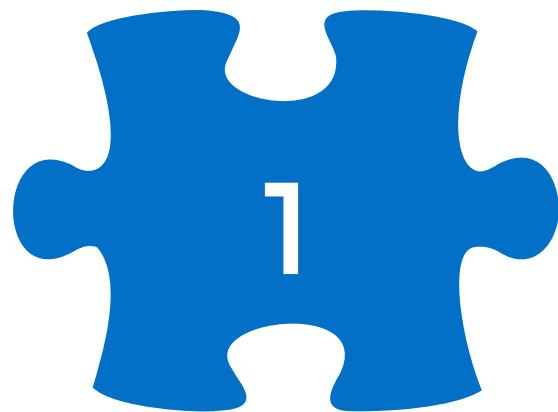
**What will DELLAC accomplish?**

3

**What impacts can ELL families have?**

4

# What is DELLAC?



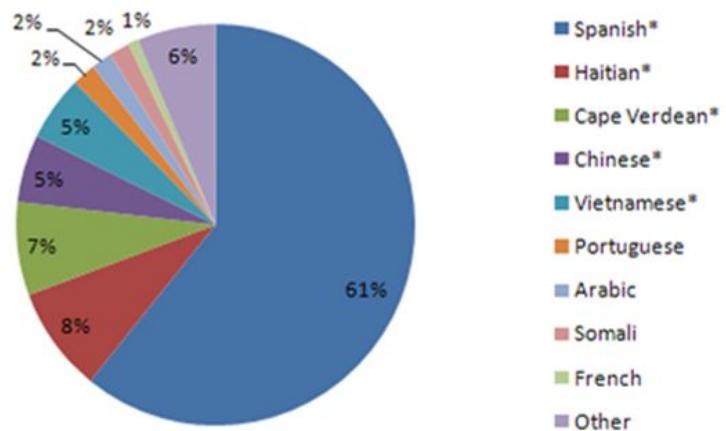
## District English Language Learner Advisory Committee (DELLAC): What is our vision?



Our vision is to create a multicultural and multiethnic, parent-led committee comprised of English Language Learner (ELL) parents and community members whose task will be to provide recommendations to school and district officials in regards to programs and services provided to ELL students.

## DELLAC Membership

- Reflect the racial and ethnic diversity of ELLs
- A minimum of 15-20 or more delegates based on volunteer interest
- BPS parents of students in all grades

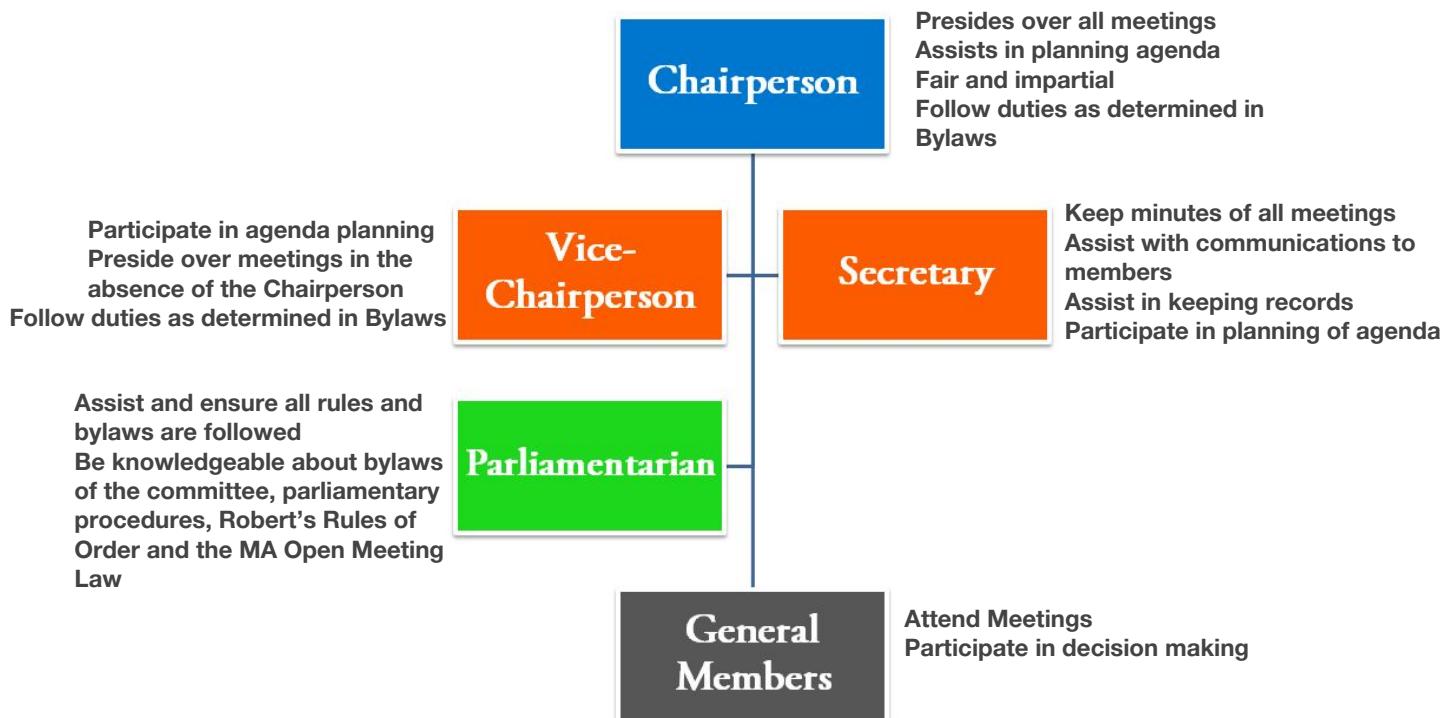


*Asterisk indicates that BPS offers a language specific ELL program for those linguistic communities. Data for K2-12 students as of January 5, 2015 "allwithtests" file from BPS OIIT.*

## DELLAC Composition

- ELL parent membership on the DELLAC committee must constitute at **LEAST 51%**
- Other members, not exceeding 49% may be from:
  - Community-based organizations that support ELL families
  - Boston Public School Employees
  - Parents of Non-ELL students

## DELLAC Executive Board



## **DELLAC Delegates: Service Terms**

- Initial DELLAC team will serve a one (1) year term
- Subsequent DELLAC Executive Board Members will serve two (2) year cycles:
  - Keep the institutional knowledge
  - Develop leadership skills
  - Consistency
- Executive Board Members that are elected must be parents of ELL students

# How will DELLAC be implemented?



## Basic Principles of Robert's Rules

- A designated person must facilitate meetings and maintain order, generally the Chairman
- All members have a right to bring up ideas or motions
- Members should come to an agreement about what course of action to take
- The majority rules, but the basic rights of the minority are always protected by assuring them the right to speak and to vote and that their dissents are noted.
- Promotes courtesy, justice, and impartiality.

## Establishing Bylaws

**Bylaws** are the **rules** an organization uses for its own **administration** which includes the name, purpose, and other pertinent information for the organization to **successfully operate**.

Once established, DELLAC will develop and approve a set of bylaws by which the committee will operate.

## **DELLAC Membership**

During the Breakout Sessions:

Parents who wish to be part of an initial committee can sign up to receive additional information from the OELL Parent Team about next steps.

## DELLAC First Meeting

Once an initial committee is formed and has received training from OELL staff throughout the School Year 2016, the **first official meeting** will be held in **June** with a date to be decided at a later time. Members will have the opportunity to meet with BPS Leadership.

## Training and Preparation

The Office of English Language Learners will provide training sessions, materials and other supports for parents that volunteer to become DELLAC members.

Workshops and training session will cover a variety of topics...

## Sample Training Topics

- Roles and Responsibilities of Committee Members
- ELL Identifications and Assessments
- ELL Instructional Programs
- ELLs with Disabilities
- Supplemental Services
- Reading and Interpreting Student Data
- Robert's Rule of Order and Conducting a Successful Meeting
- Holding Elections

# What will DELLAC accomplish?



## Major Function: Advise the District

The main purpose of DELLAC is to ensure that parents are informed about all aspects that affect ELL students and provide recommendations to the Office of English Language Learners.



## Functions and Responsibilities

OELL  
Master Plan

ELL Parent  
Engagement

Supplemental  
Services

Parent  
Notifications

Parent  
Learning  
Opportunities

Relevant Trainings  
to Make Informed  
Recommendations

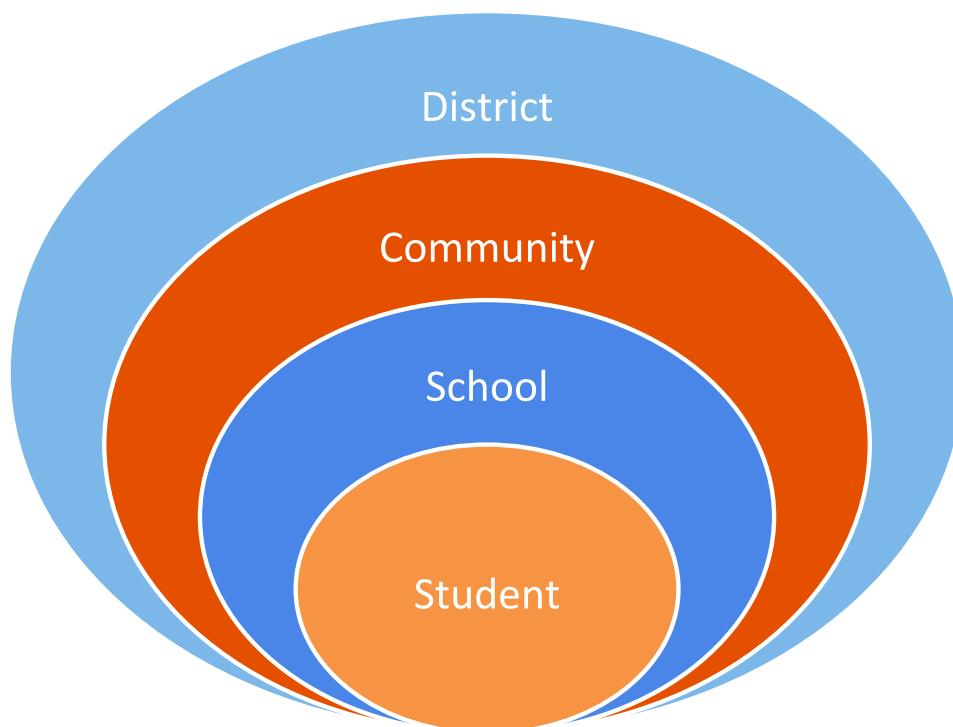
# What influence can DELLAC have?



## **DELLAC Influence**

Working closely with the Office of the English Language Learners, ELL families can ensure that their **recommendations** regarding **changes** in ELL **programming and services** are taken into consideration.

**Trained** parents become **sources of knowledge** for their linguistic community and can **inspire** more parents to become more active in **advocating** for their children.



**District**

- Improvement or positive changes to ELL programs and services

**Community**

- Inspire more ELL parent engagement with development of leadership skills

**School**

- Increase in ELL participation in school leadership decision
  - Parent Council/School Site Council

**Student**

- Influence children's achievement

## Why Become More Involved?

“Parent involvement improves the quality of education: Meaningful parent involvement in education is critical to a quality education system. One research review finds, “the evidence is consistent, positive, and convincing: **families have a major influence on their children’s achievement** in school and through life. **When schools, families, and community groups collaborate to support learning, children tend to do better in school, stay in school longer, and like school more.**”

When parents are effective partners in their children’s education, students are more likely to earn high grades and test scores, and enroll in higher-level programs; pass their classes, earn credits, and be promoted; attend school regularly; and graduate and go on to postsecondary education.”

Chinese for Affirmative Action (2006). Lost in Translation: Language Barriers Faced by Limited-English Proficient Parents with Children in the San Francisco Unified School District. Retrieved from <http://www.caasf.org/wp-content/uploads/PDFs/Lost%20Without%20Translation%20%5BCAA%5D.pdf>

## **Next Steps and Tentative Dates**

Interested parents are strongly encouraged to attend 3 additional conferences before the end of School Year 15 - 16.

- March 19
- April 30
- May 28

**Tell me and I forget, teach me and I  
may remember, involve me and I  
learn.**

- **Chinese Proverb**

## Contact Information

Office of English Language Learners  
2300 Washington St 6th Floor  
Roxbury, MA 02119  
617-635-9435

[ellparentteam@bostonpublicschools.org](mailto:ellparentteam@bostonpublicschools.org)

Twitter: @BPS\_OELL

Or text BPSDELLAC to 22828 to be added to our contact list

FIGURE IV

DELLAC Flyers



Office of  
English Language Learners

## SAVE THE DATE

District English Language Learner Advisory Committee (DELLAC)

### First ELL Parent Conference

*Would you like to be an advocate for your  
child's education?*

*Are you willing to be part of a parent advisory  
council?*



*Please join us in our first District-wide ELL Parent conference!*

DATE      **Saturday January 30, 2016**

TIME      **10 a.m. to 12:30 p.m.**

LOCATION      **O'Bryant School of Math and Science  
55 Malcolm X Blvd, Roxbury, MA 02120**

For more information, please contact the **ELL Parent Team** at 617-635-9435 or [ellparentteam@bostonpublicschools.org](mailto:ellparentteam@bostonpublicschools.org).



Office of  
English Language Learners

## KA BU SKICÉ DES DIA

Kumite Konsultivu di Alunos ki sta prendi Inglês na Skola di Boston (DELLAC)

# Primeru Conferência di Pais di Alunos ki sta prendi Inglês (ELL)

*Bu ta gostaba di ser um defensor de interesse di  
Edukason di bu fidju?*

*Bu sta dispostu a ser parti di Konselhu  
Konsultivu di Pais?*



*Por favor participa na nos primeru conferência distrital di Pais di Alunos ki sta  
prendi Inglês!*

DATA **Sabadu dia 30 di janeru di 2016**

HORA **10 di palmanha ate 12:30 di tardi**

LOCAL **O'Bryant School of Math and Science  
55 Malcolm X Blvd, Roxbury, MA 02120**

Pa mas informason, por favor kontakta Equipa di Pais di Alunos ki sta  
prendi Inglês (**ELL Parent Team**) pa telefoni numbru 617-635-9435 ó  
via correio eletróniku [ellparentteam@bostonpublicschools.org](mailto:ellparentteam@bostonpublicschools.org).



Office of  
English Language Learners

## RÉSERVEZ CETTE DATE

District English Language Learner Advisory Committee (DELLAC)

### Première Conférence des parents (ELL)

*Aimeriez-vous être un défenseur de l'éducation  
de votre enfant?*

*Êtes- vous prêt à faire partie d'un conseil  
consultatif des parents?*



*Veuillez nous joindre dans notre première conférence des Parents de ELL!*

DATE      **Samedi 30 Janvier, 2016**

TIME      **10 a.m. to 12:30 p.m.**

LOCATION      **O'Bryant School of Math and Science  
55 Malcolm X Blvd, Roxbury, MA 02120**

Pour plus information, veuillez contacter le “**ELL Parent Team**” au 617-635-9435 ou [ellparentteam@bostonpublicschools.org](mailto:ellparentteam@bostonpublicschools.org).



Office of  
English Language Learners

## METE DAT SA -A NAN KALANDRIYE OU

District English Language Learner Advisory Committee (DELLAC)

### Premye Konferans Paran ELL

*Èske ou ta renme yon sipòtè ou pòtpawòl pou edikasyon pitit ou ?*

*Èske w vle fè pati nan yon konseye konsilitatif paran ?*



*Patisipe nan premye konferans paran ELL pou tout depatman lekòl Publik Boston*

DAT      **Samdi, 30 janvye 2016**

TAN      **10 a.m. - 12:30 p.m.**

ADRÈS      **O'Bryant School of Math and Science  
55 Malcolm X Blvd, Roxbury, MA 02120**

Pou plis enfòmasyon, tanpri kontakte gwooup paran ELL la nan 617-635-9435 or [ellparentteam@bostonpublicschools.org](mailto:ellparentteam@bostonpublicschools.org).



Office of  
English Language Learners

## SALVE ESSA DATA

Distrito Comité Consultivo Da Língua Inglesa  
DELLAC)

Primeira Conferência dos Pais Da Língua Inglesa

*Gostaria de ser um defensor para a educação  
de seu filho?*

*Está disposto a tomar parte de um pai di  
conselho consultivo?*



Por favor, junte-se a nós em nosso primeiro conferência de distrito  
de Língua Inglesa para os pais

DATA      **Sábado 30 de Janeiro de 2016**

HORA      **10 Às 12:30**

LOCALIZAÇÃO      **O'Bryant School of Math and Science  
55 Malcolm X Blvd, Roxbury, MA 02120**

Para obter mais informações, entre em contato com Especialista em recursos  
familiares em 617-635-9435 ou [ellparentteam@bostonpublicschools.org](mailto:ellparentteam@bostonpublicschools.org) .



Office of  
English Language Learners

## احفظوا هذا اليوم جيداً

(DELLAC) اللجنة الاستشارية للغة الانجليزية لغير الناطقين بها

### المؤتمر الاسري الاول للغة الانجليزية

هل ترغب ان تكون مدافعاً لحقوق طفلك في التعليم

هل ترغب بالانضمام الي مجلس الاباء الاستشاري



ندعوكم لحضور المؤتمر الاول للأباء على مستوى المقاطعة

الزمان	2016 السبت 30 من يناير 12:30 ظهرا - صباحا
المكان	O'Bryant School of Math & Science 55 Malcolm X Blvd, Roxbury, MA 02119

للمزيد من التفاصيل يرجى الاتصال علي الفريق العامل تلفون:  
617-9435-ellparentteam@bostonpublicschools.org. الكتروني:

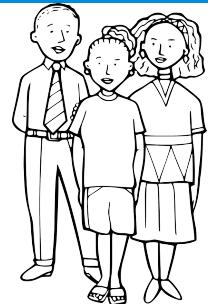


## QORO MAALINKAN

District English Language Learner Advisory Committee (DELLAC)  
(Guddiga Degmada Ee Ka-Talogelinta Bartayaasha Luqada Ingiriiska)

### Shirkii 1<sup>aad</sup> Waalidiinta ELL-ka

*Ma jeelaan lahayd in qareen u noqoto  
waxbarashada cunuggaaga?*



*Diyaar ma u tahay inaad ka mid noqoto guddi  
waalid oo talosiin ah?*

*Fadlan nagal soo qayb gal shirkii kowaad ee Waalidka ELL-ka oo Degmeda oo dhan*

TAARIKH      **Sabti 30ka January, 2016**

SAACAD      **10 a.m. ilaa 12:30 p.m.**

GOOBTA      **O'Bryant School of Math and Science  
55 Malcolm X Blvd, Roxbury, MA 02120**

Wixii war ah , fadlan kala xiriir **ELL Parent Team** at 617-635-9435 or [ellparentteam@bostonpublicschools.org](mailto:ellparentteam@bostonpublicschools.org).



Office of  
English Language Learners

## 请在这天出席！

区域英语学习生家长咨询委员会  
District English Language Learner Advisory Committee (DELLAC)

# 首次ELL家长大会

您想成为您孩子教育的倡导者吗?

您是否愿意成为家长咨询委员会的会员?



请加入我们首次区域**ELL**家长咨询大会！

日期 **2016 年 1 月 30 日 星期六**

时间 **上午 10 点 至 中午 12 点半**

地点 **O'Bryant School of Math and Science**  
**55 Malcolm X Blvd, Roxbury, MA 02120**

需更多资讯, 请咨询**ELL家长委员会**

请电 617-635-9435 或者写邮件到  
[ellparentteam@bostonpublicschools.org](mailto:ellparentteam@bostonpublicschools.org)



Office of  
English Language Learners

# HÃY ĐỂ DÀNH NGÀY NÀY

Nhóm Cố Vấn Phụ Huynh Học Sinh ELL Toàn Trường (District English Language Learner Advisory Committee -DELLAC)

## Buổi Họp Lần Đầu Tiên Dành Riêng Cho Các Phụ Huynh ELL

*Quý vị có muốn lên tiếng nói cho con em mình  
trong việc học không?*

*Quý vị có muốn là một thành viên của nhóm Cố  
Vấn Phụ Huynh Học Sinh không?*



*Hãy tham gia cùng chúng tôi trong buổi họp đầu tiên dành cho  
phụ huynh học sinh ELL toàn trường!*

Ngày: **Thứ Bảy Ngày 30 Tháng 1 Năm 2016**

Thời Gian: **Vào lúc 10 giờ sáng đến 12:30 trưa**

**Trường O'Bryant School of Math and Science**

Tại: **55 Malcolm X Boulevard**  
**Roxbury, MA 02120**

Muốn biết thêm chi tiết xin liên lạc nhóm liên lạc viên **Phụ Huynh ELL**  
tại số 617-635-9435 hoặc điện thư về  
**ellparentteam@bostonpublicschools.org**



Office of  
English Language Learners

## RESERVE LA FECHA

Comité Consultivo del Distrito de Aprendices del Idioma Ingles (DELLAC)

### Primera Conferencia de Padres ELL

*¿Le gustaría abogar por la educación de su niño?*



*¿Está usted dispuesto a ser parte del Consejo Consultivo?*

*Por favor participe con nosotros en nuestra primera conferencia de padres ELL al nivel del distrito!*

FECHA **sábado 30 de Enero de 2016**

HORARIO **10 a.m. a 12:30 p.m.**

LOCALIZACION **O'Bryant School of Math and Science  
55 Malcolm X Blvd, Roxbury, MA 02120**

Para más información, por favor llame al Equipo de Padres ELL al 617.635.9435 o envie un correo a [ellparentteam@bostonpublicschools.org](mailto:ellparentteam@bostonpublicschools.org).



Office of  
English Language Learners

## An Updated Message from the ELL Parent Team

**Save the Date! District English Language Learner Advisory Committee (DELLAC): First ELL Parent Conference.** Please join us in our first District-wide ELL Parent conference! Would you like to be an advocate for your child's ELL education? Are you willing to be part of a parent advisory council? Date: **Saturday January 30, 2016**. Time: **10 a.m. to 12:30 p.m.** Location: **John D. O'Bryant School Of Mathematics & Science, 55 Malcolm X BLVD, Roxbury, MA 02120** For more information, please contact the ELL Parent Team at [ellparentteam@bostonpublicschools.org](mailto:ellparentteam@bostonpublicschools.org) or 617-635-9435.

**Ka Bu SkicÉ Des Dia! Kumite Konsultivu di Alunos ki sta prendi Inglês na Skola di Boston (DELLAC): Primeru Conferência di Pais di Alunos ki sta prendi Inglês (ELL).** Por favor participa na nos primeru conferência distrital di Pais di Alunos ki sta prendi Inglês! Bu ta gostaba di ser um defensor de interese di Edukason di bu fidju? Bu sta dispostu a ser parti di Konselhu Konsultivu di Pais? Data: **Sabadu dia 30 di janeru di 2016** Hora: **10 di palmanha ate 12:30 di tardi.** Local: **John D. O'Bryant School Of Mathematics & Science, 55 Malcolm X BLVD, Roxbury, MA 02120** Pa mas informason, por favor kontakta Equipa di Pais di Alunos ki sta prendi Inglês (ELL Parent Team) pa telefoni numbru 617-635-9435 ó via correio eletróniku [ellparentteam@bostonpublicschools.org](mailto:ellparentteam@bostonpublicschools.org).

**请在这天出席！区域英语学习生家长咨询委员会(DELLAC): 首次ELL家长大会** 请加入我们首次区域ELL家长咨询大会！您想成为您孩子教育的倡导者吗？您是否愿意成为家长咨询委员会的会员？日期: **2016年1月30日 星期六** 时间: **上午10 点至中午12点半** 地点: **John D. O'Bryant School Of Mathematics & Science, 55 Malcolm X BLVD, Roxbury, MA 02120** 需更多资讯, 请咨询英语学习家长协会 请电 617-635-9435 或者写邮件到 [ellparentteam@bostonpublicschools.org](mailto:ellparentteam@bostonpublicschools.org)

**Mete Dat sa –a nan kalandriye ou! District English Language Learner Advisory Committee (DELLAC): Premye Konferans Paran ELL.** Patisipe nan premye konferans paran ELL pou tout departman lekòl Publik Boston! Èske ou ta renme yon sipòtè ou pòtpawòl pou edikasyon pitit ou? Èske w vle fè pati nan yon konseye konsiltatif paran? Dat: **Samdi, 30 janvye 2016.** Tan: **10 a.m. to 12:30 p.m.** Adrès: **John D. O'Bryant School Of Mathematics & Science, 55 Malcolm X BLVD, Roxbury, MA 02120** Pou plis enfòmasyon, tanpri kontakte gwoup paran ELL la nan 617-635-9435 or [ellparentteam@bostonpublicschools.org](mailto:ellparentteam@bostonpublicschools.org).

**SALVE ESSA DATA! Distrito Comité Consultivo Da Língua Inglesa (DELLAC): Primeira Conferência dos Pais Da Língua Inglesa.** Por favor, junte-se a nós em nosso primeiro conferência de distrito de Língua Inglesa para os pais. Gostaria de ser um defensor para a educação de seu filho? Está disposto a tomar parte de um pai di conselho consultivo? Data: **Sábado 30 de Janeiro de 2016** Hora: **10 Às 12:30** LOCALIZAÇÃO: **John D. O'Bryant School Of Mathematics & Science, 55 Malcolm X BLVD, Roxbury, MA 02120** Para obter maisinformações, entre em contato com Especialista em recursos familiares em 617-635-9435 ou [ellparentteam@bostonpublicschools.org](mailto:ellparentteam@bostonpublicschools.org)

**Qoro Maalinkan!** Guddiga Degmada Ee Ka-Talogelinta Bartayaasha Luqada Ingiriiska (**DELLAC**):  
**Shirkii 1aad Waalidiinta ELL-ka.** Fadlan nagala soo qayb gal shirkii kowaad ee **Waalidka ELL-ka oo Degmeda oo dhan!** Ma jeelaan lahayd in qareen u noqoto waxbarashada cunuggaaga? Diyaar ma u tahay inaad ka mid noqoto guddi waalid oo talosiin ah? Taariikh: Sabti 30ka January, 2016. Saacad: 10 a.m. to 12:30 p.m. Goobta: John D. O'Bryant School Of Mathematics & Science, 55 Malcolm X BLVD, Roxbury, MA 02120. Wixii war ah , fadlan kala xiriir ELL Parent Team at 617-635-9435 or [ellparentteam@bostonpublicschools.org](mailto:ellparentteam@bostonpublicschools.org).

**Reserve la Fecha!** Comité Consultivo del Distrito de Aprendices del Idioma Ingles (**DELLAC**): Primera Conferencia de Padres **ELL**. Por favor participe con nosotros en nuestra primera conferencia de padres **ELL** al nivel del distrito! ¿Le gustaría abogar por la educación de su niño? ¿Está usted dispuesto a ser parte del Consejo Consultivo? Fecha: **sábado 30 Enero 2016**. Horario: **10 a.m. a 12:30 p.m.** Localización: **John D. O'Bryant School Of Mathematics & Science, 55 Malcolm X BLVD, Roxbury, MA 02120**. Para más información, por favor llame al Equipo de Padres ELL 617-635-9435 o envie un correo a [ellparentteam@bostonpublicschools.org](mailto:ellparentteam@bostonpublicschools.org).

**HÃY ĐÃN THAM GIA NGÀY!** Nhóm Cố Vấn Phụ Huynh Học Sinh ELL Toàn Trường (District English Language Learner Advisory Committee -DELLAC): Buổi Hội Thảo Lần Đầu Tiên Dành Riêng Cho Các Phụ Huynh ELL. Hãy tham gia cùng chúng tôi trong buổi họp đầu tiên dành cho phụ huynh học sinh ELL toàn trường! Cơ hội lên tiếng nói cho con em mình trong việc học. Là một thành viên của ban Cố Vấn Phụ Huynh Học Sinh. Ngày: Thứ Bảy Ngày 30 Tháng 1 Năm 2016 Thời Gian: Vào lúc 10 giờ sáng đến 12:30 trưa Tại: Trường John D. O'Bryant School Of Mathematics & Science, 55 Malcolm X BLVD, Roxbury, MA 02120. Muốn biết thêm chi tiết xin liên lạc nhóm Phụ Huynh ELL tại số 617-635-9435 hoặc điện thư về [ellparentteam@bostonpublicschools.org](mailto:ellparentteam@bostonpublicschools.org)

**RÉSERVEZ CETTE DATE!** District English Language Learner Advisory Committee (**DELLAC**) : Veuillez nous joindre dans notre première conférence des Parents de **ELL!** Aimeriez-vous être un défenseur de l'éducation de votre enfant? *Êtes- vous prêt à faire partie d'un conseil consultatif des parents?* Date : **Samedi 30 Janvier, 2016.** Temps : **10 a.m. to 12 :30 p.m.** Emplacement : **John D. O'Bryant School Of Mathematics & Science, 55 Malcolm X BLVD, Roxbury, MA 02120.** Pour plus information, veuillez contacter le "ELL Parent Team" au 617-635-9435 ou [ellparentteam@bostonpublicschools.org](mailto:ellparentteam@bostonpublicschools.org).

احفظوا هذا اليوم جيداً. هل ترغب ان تكون مدافعاً لحقوق طفلك في التعليم. هل ترغب بالانضمام الى مجلس الاباء الاستشاري. ندعوكم لحضور المؤتمر الاول للاباء علي مستوى المقاطعة  
الزمان .

السبت 30 من يناير 2016

صباحاً 10 - 12:30 ظهراً

المكان

**John D. O'Bryant School of Mathematics & Science**

**55 Malcolm X Blvd, Roxbury, MA**

للمزيد من التفاصيل يرجى الاتصال على الفريق العامل تلفون 617-635-9435 : بريد الكترون ، [ellparentteam@bostonpublicschools.org](mailto:ellparentteam@bostonpublicschools.org)

FIGURE V

DELLAC Member Registration



## District English Language Learner Advisory Council (DELLAC) Member Registration

The purpose of the District English Language Learner Advisory Committee (DELLAC) is to be the “Voice” of ELL parents in the school community where parents can become effective advocates for their children and contributes to the effort of making parents aware of the importance of closing the ELL students achievement gap, ELL issues, BPS policy updates, & major BPS events. In addition, DELLAC provides opportunities for all BPS ELL parents to connect to the Office of English Language Learners (OELL). DELLAC, in keeping with the “Culture of We” introduced Superintendent Chang, welcomes all ELL Parents to participate.

To be considered to be a DELLAC representative we are asking parents to commit to the following:

- 1) DELLAC Representatives must be the parent/guardian of an ELL student or a member of the community that works with a wide audience of ELLs and their families
- 2) DELLAC Representatives are requested to attend all proposed DELLAC meetings of the academic year.

**Today's Date:** \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ (mm/dd/yyyy)

**Title:**

Mr. \_\_ Mrs. \_\_ Ms. \_\_ Dr. \_\_

**Your Name:** \_\_\_\_\_

Last Name

First Name

Middle Name

**Ethnicity:**

- American Indian or Alaska Native
- Asian
- Black or African-American Non Hispanic
- Hispanic or Latino
- Native Hawaiian or Other
- White Non-Hispanic
- Other:  
\_\_\_\_\_

**Primary Language:**

- Arabic
- Chinese (Mandarin, Cantonese)
- Cabo Verdean Creole
- English
- French
- Haitian Creole
- Portuguese
- Somali
- Spanish
- Vietnamese
- Other  
\_\_\_\_\_



Office of  
English Language Learners

**Home Address:** \_\_\_\_\_

# Street Name Apt. City State Zipcode

**Contact Number:** \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_ (H) \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_ (C)

**Email Address:** \_\_\_\_\_

**Best way to contact you:**

- By Email
- By Home Phone
- By Cell Phone

**Best time to reach you:**

- Morning times
- Evening times
- Weekends

How many children do you have in BPS?

1-2\_\_ 3-4\_\_ 4+\_\_

**Student Information**

**Student Name:** \_\_\_\_\_  
Last Name                  First Name                  Middle Name

**Gender:** \_\_ Male \_\_ Female                  **Grade:** \_\_\_\_\_

**School Name:** \_\_\_\_\_

**For more information?** If you have any questions regarding DELLAC, please call the ELL Parent Team at the Office Of English Language Learners (617) 635-9435 or send an email to: [ellparentteam@bostonpublicschools.org](mailto:ellparentteam@bostonpublicschools.org)

FIGURE VI

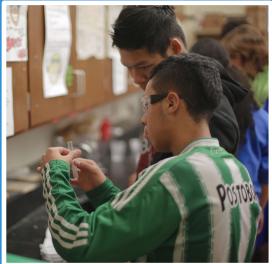
OELL Instructional Programs Pamphlet

The Boston Public Schools (BPS) has made high quality instruction for English Language Learners a top priority and provides various instructional programs and services to help students learn academic English as they learn content in all subject areas.

Our goal is that all ELLs will graduate as lifelong learners with 21st century skills to succeed in college and careers.

Additional services may be available for students entitled to enrichment services for as long as they remain ELL students. These services are designed to compensate students for programming and services that they did not receive because they were not identified previously as an ELL or because they were deemed to have opted out of the district's ELL programs and services. Please contact OELL for additional information.

### OUR COMMITMENT



### FORMER ELLS



#### What is reclassifying an ELL to "FLEP"?

Reclassifying an ELL to Formerly Limited English Proficient (FLEP) is the process by which an English language learner is deemed to have sufficient proficiency in English to succeed academically without English language development support.

The Massachusetts Department of Elementary and Secondary Education (DESE) requires the Boston Public schools to assess ELLs annually to identify their English Language Proficiency and academic growth.

Eligible ELL students can be reclassified as FLEP bi-annually, based on academic performance, ACCESS for ELLs, and the MCAS/PARCC assessment results. Your school's Language Acquisition teams (LAT) will use all available evidence to determine whether or not each eligible student is ready to perform coursework in English in a regular education setting, without additional linguistic support.

### Office of English Language Learners *Dr. Frances Esparza, Assistant Superintendent*

Our vision is to provide a culturally and linguistically responsive education with the supports needed to ensure equitable access to opportunities that promote language acquisition, bilingualism, biliteracy, and lifelong learning.

2300 Washington Street  
Roxbury, MA 02119  
(617) 635-9435

FOR MORE INFORMATION  
[www.bostonpublicschools.org/ell](http://www.bostonpublicschools.org/ell)

BOSTON  
Public Schools  
Culture of We



 **BOSTON**  
Public Schools  
Focus on Children

### INSTRUCTIONAL PROGRAMS FOR ENGLISH LANGUAGE LEARNERS



Office of English Language Learners



## ELL INSTRUCTIONAL PROGRAMS

BPS provides several different instructional program options tailored to meet the diverse needs of ELLs and the educational preferences of their families. The ultimate goal for each program is for ELLs to meet performance criteria to reach full proficiency in English. In addition, each instructional option ensures that ELLs with disabilities have an equal opportunity to participate in a program consistent with their Individualized Education Plan (IEP).

Boston Public Schools offers multilingual and language-specific programming in the following languages:

**CAPE VERDEAN  
CREOLE,  
CHINESE,  
HAITIAN CREOLE,  
SPANISH,  
VIETNAMESE**

Language-Specific  
or Multilingual

## SEI

### SHELTERED ENGLISH IMMERSION

An instructional program taught in English for ELLs with an English Language Development Level (ELD) of 1 to 3. The multilingual program is offered to English language learners from various linguistic backgrounds, and there are also language-specific programs.

**SEI Multilingual**  
The **multilingual** program is offered to English language learners from various linguistic backgrounds.

**SEI Language Specific**  
Currently, BPS offers **Language Specific** programming in Cape Verdean Creole, Chinese, Haitian Creole, Spanish, and Vietnamese. Students learn to acquire English and receive clarifying instruction in their native language in content areas as needed by a qualified teacher.

- Students learn all academic subjects in English
- Students receive sheltered instruction to facilitate their understanding of core content.
- Students receive English as a Second Language from a qualified teacher
- Additional instructional materials are used to support English language and content development.



## DL

**DUAL  
LANGUAGE  
TWO-WAY  
IMMERSION  
EDUCATION**

Sarah Greenwood K-8, Rafael Hernandez K-8, Joseph Hurley K-8, Margarita Muñiz Academy, Mario Umana Academy

An instructional program for ELL students and English proficient students taught in English and in one other target language. Currently, the district only offers Spanish dual language.

- Students learn literacy and standards-based academic content in English and in the target language.
- Instruction is delivered in the target language and in English.
- Students develop bilingualism, biliteracy, and learn grade-level academic content
- Students receive English as a Second Language from a qualified teacher.



Superintendent Tommy Chang visits the Margarita Muñiz Academy community.

## SLIFE

Native Language Literacy or High Intensity Literacy Program (HILP)

**STUDENTS with  
LIMITED or  
INTERRUPTED  
FORMAL  
EDUCATION**

Instructional program taught in the native language of an English language learner who does not have the educational skills that are needed to perform grade level academic work due to limited or interrupted schooling. English language learners who have studied in the United States for less than three years, are entering grades 3 or higher, and will be at least nine years of age who are identified after completing a native literacy and English language proficiency assessment at NACC.

- Students learn to acquire language and literacy skills along with core academic skills in their native language, when possible.
- Students receive intensive academic English language and literacy development.
- Students work with qualified bilingual/bicultural staff.